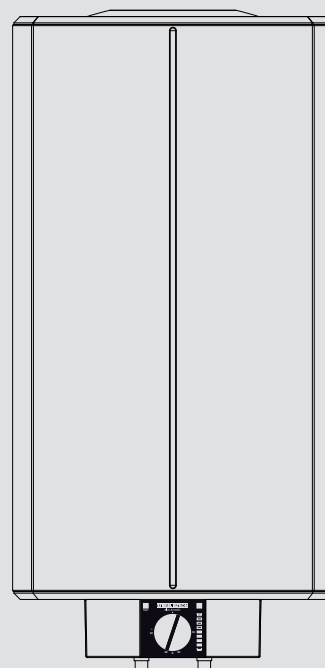


**BEDIENUNG UND INSTALLATION
OPERATION AND INSTALLATION
UTILISATION ET INSTALLATION
BEDIENING EN INSTALLATIE
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И МОНТАЖ
OBSŁUGA I INSTALACJA**

Offener und geschlossener Warmwasser-Wandspeicher | Open vented and sealed unvented wall mounted DHW cylinders | Ballon d'ECS mural à écoulement libre ou sous pression | Open en gesloten warmwaterwandboiler | Настенный накопительный водонагреватель открытого и закрытого типа | Ciśnieniowy i bezciśnieniowy wiszący zasobnik ciepłej wody

- » SH 30 S
- » SH 50 S
- » SH 80 S
- » SH 100 S
- » SH 120 S
- » SH 150 S



STIEBEL ELTRON

BIJZONDERE INFO

BEDIENING

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 1. | Algemene aanwijzingen | 47 |
| 1.1 | Veiligheidsaanwijzingen | 47 |
| 1.2 | Andere aandachtspunten in deze documentatie | 48 |
| 1.3 | Maateenheden | 48 |
| 2. | Veiligheid | 48 |
| 2.1 | Voorgescreven gebruik | 48 |
| 2.2 | Algemene veiligheidsaanwijzingen | 48 |
| 2.3 | Keurmerk | 48 |
| 3. | Toestelbeschrijving | 49 |
| 3.1 | Vorstbescherming | 49 |
| 4. | Instellingen | 49 |
| 5. | Reiniging, verzorging en onderhoud | 50 |
| 6. | Problemen verhelpen | 50 |

INSTALLATIE

| | | |
|------------|---|-----------|
| 7. | Veiligheid | 51 |
| 7.1 | Algemene veiligheidsaanwijzingen | 51 |
| 7.2 | Voorschriften, normen en bepalingen | 51 |
| 8. | Toestelbeschrijving | 51 |
| 8.1 | Leveringsomvang | 51 |
| 8.2 | Toebehoren | 51 |
| 9. | Vorbereidingen | 51 |
| 9.1 | Montageplaats | 51 |
| 9.2 | Wandbevestiging monteren | 51 |
| 9.3 | Elektrische aansluitkabel voorbereiden | 51 |
| 10. | Montage | 52 |
| 10.1 | Wateraansluiting | 52 |
| 10.2 | Montage van het toestel | 52 |
| 10.3 | Elektrische aansluiting | 53 |
| 11. | Ingebruikname | 53 |
| 11.1 | Eerste ingebruikname | 53 |
| 11.2 | Opnieuw in gebruik nemen | 53 |
| 12. | Instellingen | 54 |
| 13. | Buitendienststelling | 54 |
| 14. | Storingen verhelpen | 54 |
| 15. | Onderhoud | 55 |
| 15.1 | Veiligheidsklep controleren | 55 |
| 15.2 | Het toestel aftappen | 55 |
| 15.3 | Signaalanode controleren/vervangen | 55 |
| 15.4 | Ontkalken | 55 |
| 15.5 | Veiligheidsweerstand tegen corrosie | 55 |
| 16. | Technische gegevens | 56 |
| 16.1 | Afmetingen en aansluitingen | 56 |
| 16.2 | Elektriciteitsschema's en aansluitingen | 57 |
| 16.3 | Verwarmingsgrafiek | 58 |
| 16.4 | Storingssituaties | 58 |
| 16.5 | Gegevens over het energieverbruik | 58 |
| 16.6 | Gegevenstabel | 59 |

GARANTIE

MILIEU EN RECYCLING

BIJZONDERE INFO

- Het toestel kan door kinderen vanaf 3 jaar, alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben. Kinderen in de leeftijd van 3 tot 8 jaar mogen alleen de kraan bedienen die op het toestel aangesloten is. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- De aansluiting op het stroomnet is enkel als vaste aansluiting toegestaan in combinatie met de uitneembare kabeldoorvoer. Het toestel moet op alle polen met een afstand van minstens 3 mm van de aansluiting van het net kunnen worden losgekoppeld.
- Monteer het toestel zoals dat in de hoofdstukken "Installatie/voorbereidingen" en "Installatie/montage/montage van het toestel" beschreven is.
- Houd rekening met de minimale en maximale inlaatwaterdruk (zie hoofdstuk "Installatie/technische gegevens/gegevenstabel").
- Tap het toestel af zoals beschreven in het hoofdstuk "Installatie/onderhoud/het toestel aftappen".
- Installeer een reststroom-veiligheidsapparaat (RCD).

Gesloten werkwijze:

- Het toestel staat onder druk. Tijdens verwarming druppelt expansiewater uit de veiligheidsklep.
- Stel periodiek de veiligheidsklep in werking, zodat vastzitten, bijv. door kalkafzettingen, voorkomen wordt.
- Monteer een type-gekeurde veiligheidsklep in de koudwateraanvoerleiding. Let erop dat daarvoor, afhankelijk van de statische druk, eventueel ook een reduceerafsluiter nodig is.
- Dimensioneer de afvoerleiding op een wijze dat het water bij volledig geopende veiligheidsklep ongehinderd kan worden afgevoerd.

- Monteer de afblaasleiding van de veiligheidsklep met een constante afwaartse helling in een vorst-vrije ruimte.
- De afblaasopening van de veiligheidsklep moet geopend blijven naar de atmosfeer.

BEDIENING

1. Algemene aanwijzingen

Het hoofdstuk "Bediening" is bedoeld voor de gebruiker van het toestel en voor de installateur.

Het hoofdstuk "Installatie" is bestemd voor de installateur.



Info

Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats. Overhandig de handleiding in voorkomende gevallen aan een volgende gebruiker.

1.1 Veiligheidsaanwijzingen

1.1.1 Structuur veiligheidsaanwijzingen



TREFWOORD Soort gevaar
Hier staan mogelijke gevolgen, wanneer de veiligheidsaanwijzing wordt genegeerd.
► Hier staan maatregelen om het gevaar af te wenden.

1.1.2 Symbolen, soort gevaar

| Symbool | Soort gevaar |
|---------|--|
| | Letsel |
| | Elektrische schok |
| | Verbranding (verbranding, verschroeïing) |

1.1.3 Trefwoorden

| TREFWOORD | Betekenis |
|--------------|---|
| GEVAAR | Aanwijzingen die leiden tot zwaar letsel of overlijden, wanneer deze niet in acht worden genomen. |
| WAARSCHUWING | Aanwijzingen die kunnen leiden tot zwaar letsel of overlijden, wanneer deze niet in acht worden genomen. |
| VOORZICHTIG | Aanwijzingen die kunnen leiden tot middelmatig zwaar of licht letsel, wanneer deze niet in acht worden genomen. |

1.2 Andere aandachtspunten in deze documentatie



Info

Algemene aanwijzingen worden aangeduid met het symbool dat hiernaast staat.
► Lees de aanwijzingsteksten grondig door.

| Symbool | Betekenis |
|---------|--|
| | Materiële schade (toestel-, gevolg-, milieuschade) |
| | Het toestel afdanken |

► Dit symbool geeft aan dat u iets moet doen. De vereiste handelingen worden stapsgewijs beschreven.

1.3 Maateenheden



Info

Tenzij anders wordt vermeld, worden alle maten in millimeter aangegeven.

2. Veiligheid

2.1 Voorgeschreven gebruik

Het toestel is bestemd voor het opwarmen van drinkwater. Het toestel kan één en bij een gesloten (drukvraste) werkwijze ook meerdere tappunten voeden.

Het toestel is bestemd voor gebruik in een huishoudelijke omgeving. Het kan veilig bediend worden door personen die daarover niet geïnstrueerd zijn. Het toestel kan eveneens buiten een huishouden gebruikt worden, bijv. in het kleinbedrijf, voor zover het op dezelfde wijze gebruikt wordt.

Elk ander gebruik geldt niet als gebruik conform de voorschriften. Als niet conform de voorschriften geldt ook het gebruik van het toestel voor het verwarmen van andere vloeistoffen dan water of water met chemicaliën, bijv. brine.

Tot gebruik conform de voorschriften behoort ook het in acht nemen van deze handleiding evenals de handleidingen voor de gebruikte accessoires.

2.2 Algemene veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING verbranding

De kraan en de veiligheidsgroep kunnen tijdens de werking een temperatuur van meer dan 60 °C aannemen. Bij uitlooptemperaturen van meer dan 43 °C bestaat gevaar voor brandwonden.

Toestelbeschrijving



WAARSCHUWING letsel

Het toestel kan door kinderen vanaf 3 jaar, alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben. Kinderen in de leeftijd van 3 tot 8 jaar mogen alleen de kraan bedienen die op het toestel aangesloten is. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging of gebruikersonderhoud uitvoeren.



Materiële schade

De waterleidingen en de veiligheidsgroep moeten door de gebruiker tegen vorst worden beschermd.



Info

Gesloten werkwijze: Het toestel staat onder druk. Tijdens verwarming druppelt expansiewater uit de veiligheidsklep.

► Waarschuw uw installateur, als er na het verwarmen nog water nadruppelt.

Open werkwijze: tijdens elke opwarmprocedure druppelt er expansiewater uit de uitloop.

2.3 Keurmerk

Zie het typeplaatje op het toestel.

3. Toestelbeschrijving

Het toestel verwarmt op elektrische wijze drinkwater met het aangesloten verwarmingsvermogen. U kunt de temperatuur regelen met de temperatuurinstelknop. Afhankelijk van de voeding wordt het verwarmen automatisch uitgevoerd tot aan de gewenste temperatuur. Het op dat moment beschikbare warmtevolume wordt weergegeven.

Zowel een open (drukloze) als een gesloten (drukvraste) werkwijze is mogelijk.

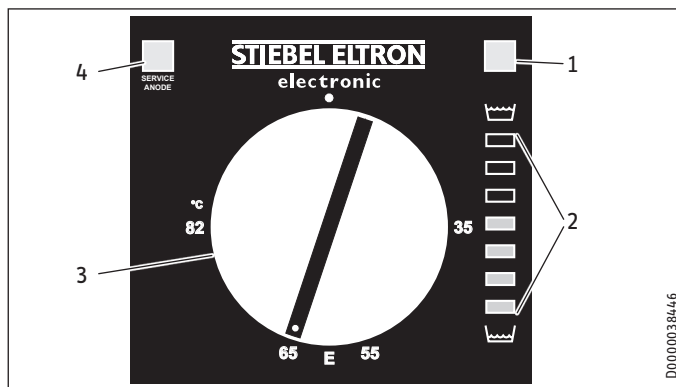
Het stalen binnenreservoir is voorzien van speciaal direct email "anticor®" en van een signaalanode. De anode met verbruiksindicator beschermt de binnenkant van de boiler tegen corrosie.

3.1 Vorstbescherming

Het toestel is ook bij de temperatuurinstelling "koud" tegen vorst beschermd, op voorwaarde dat de voeding is gewaarborgd. Het toestel wordt op tijd ingeschakeld en het water wordt verwarmd. Het toestel biedt de waterleidingen en de veiligheidsgroep echter geen bescherming tegen vorst.

4. Instellingen

Het is mogelijk de temperatuur traploos in te stellen.



- 1 Waarschuwinglampje als werkingsindicator
- 2 Weergave warmtevolume
- 3 Temperatuurinstelknop
- 4 Waarschuwinglampje SERVICE ANODE
- Koud
- E Aanbevolen energiezuinige stand, geringe kalkvorming, 60 °C

82 °C Maximale temperatuurinstelling

De temperaturen kunnen afhankelijk van het systeem van de nominale waarde afwijken.

Waarschuwinglampje SERVICE ANODE

Gesloten werkwijze:



Materiële schade

Gesloten werkwijze:

► Als het waarschuwinglampje "SERVICE ANODE" brandt, verwittigt u uw installateur.

Open werkwijze:



Info

Het indicatielampje SERVICE ANODE heeft bij een open werkwijze geen functie.

Controleer de veiligheidsanode voor het eerst na twee jaar en vervang deze, indien nodig.

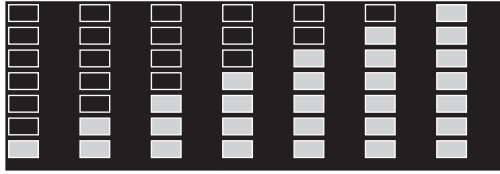
Waarschuwinglampje als werkingsindicator

Het waarschuwinglampje van de werkingsindicator brandt als het water opgewarmd wordt.

Weergave warmtevolume

Het op dat moment beschikbare mengwatervolume van 40 °C wordt aangegeven bij 15 °C koudwatertemperatuur en de temperatuurinstelling op 65 °C. Het aantal verlichte lampjes geeft het minimaal beschikbare mengwatervolume van 40 °C aan.

Dit biedt u de mogelijkheid om de temperatuurinstelling optimaal en energiezuinig aan te passen aan uw gebruiksgedrag. Wij adviseren om de temperatuur eerst in te stellen op 65 °C. Wanneer er nog meer dan één lampje verlicht is na het voor u grootst mogelijk aftapvolume, kunt u de temperatuur lager instellen.



| | | | | | | | | |
|----------|---|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| SH 30 S | l | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 75 |
| SH 50 S | l | 13 | 30 | 45 | 65 | 80 | 100 | 125 |
| SH 80 S | l | 20 | 50 | 75 | 100 | 130 | 160 | 200 |
| SH 100 S | l | 25 | 60 | 90 | 130 | 160 | 200 | 250 |
| SH 120 S | l | 30 | 70 | 110 | 155 | 195 | 235 | 300 |
| SH 150 S | l | 40 | 90 | 135 | 190 | 240 | 295 | 370 |

| | Warmwaterbehoefte, mengwatervolume 40 °C |
|---------------|--|
| Baden | l 120-150 |
| Douchen | l 30-50 |
| Handen wassen | l 2-5 |

5. Reiniging, verzorging en onderhoud

- ▶ Laat de elektrische veiligheid van het toestel en de werking van de veiligheidsgroep periodiek controleren door een installateur.
- ▶ De signaalnode moet door de installateur vervangen worden, zodra het waarschuwingslampje "SERVICE ANODE" verlicht is (zie hoofdstuk "Onderhoud/signaalnode vervangen").
- ▶ Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen met oplosmiddelen. Een vochtige doek volstaat om het toestel te onderhouden en te reinigen.

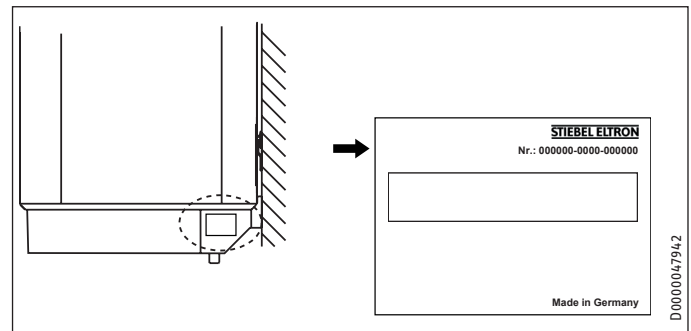
Kalkaanslag

- ▶ Bijna al het water geeft kalk af bij hoge temperaturen. De kalk slaat neer in het toestel en beïnvloedt de werking en de levensduur van het toestel. De verwarmingselementen moeten daarom van tijd tot tijd worden ontkalkt. De installateur, die op de hoogte is van de plaatselijke waterkwaliteit, kan u meedelen wanneer het volgende onderhoud uitgevoerd moet worden.
- ▶ Controleer periodiek de kranen. Verwijder kalk op de kraanuitlopen met in de handel verkrijgbare ontkalkingsmiddelen.
- ▶ Stel periodiek de veiligheidsklep in werking, zodat vastzitten, bijv. door kalkafzettingen, voorkomen wordt.

6. Problemen verhelpen

| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|--|--|---|
| Het water wordt niet warm. | Er is geen spanning. | Controleer de zekeringen van de huisinstallatie. |
| De uitstroomhoeveelheid is laag. | De straalregelaar in de kraan of de douchekop is verkalkt of vuil. | Reinig en/of ontkalk de straalregelaar of de douchekop. |
| Waarschuingslampje "SERVICE ANODE" brandt. | De signaalnode moet vervangen worden. | Waarschuw de installateur. |

Waarschuw de installateur als u de oorzaak zelf niet verhelpen kunt. Hij kan u sneller en beter helpen als u hem het nummer op het typeplaatje doorgeeft (000000-0000-000000):



INSTALLATIE

7. Veiligheid

Installatie, ingebruikname, evenals onderhoud en reparatie van het toestel mogen alleen door een gekwalificeerde installateur uitgevoerd worden.

7.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Wij waarborgen de goede werking en de bedrijfszekerheid uitsluitend bij gebruik van originele onderdelen en vervangingsonderdelen voor het toestel.

7.2 Voorschriften, normen en bepalingen



Info

Neem alle nationale en regionale voorschriften en bepalingen in acht.

8. Toestelbeschrijving

8.1 Leveringsomvang

Bij het toestel wordt het volgende geleverd:

- Wandbevestiging (2 stuks bij toestellen met een nominale inhoud van 120 l en 150 l)
- Afstandsstukken 5 mm (2 stuks boven/2 stuks onder; bij toestellen van 120 l en van 150 l 4 stuks boven/4 stuks onder)
- Afdekkappen (2 stuks)
- Montagesjabloon

8.2 Toebehoren

Noodzakelijk toebehoren

Voor een gesloten (drukvraste) werkwijze zijn, afhankelijk van de statische druk, verschillende veiligheidsgroepen leverbaar. Deze type-gekeurde veiligheidsgroepen beschermen het toestel tegen een verboden drukoverschrijding.

Overig toebehoren

Voor open werkwijze zijn kranen als toebehoren leverbaar.

Vorbereidingen

8.3 Montageplaats

Het toestel is bestemd voor vaste montage aan de wand. Zorg ervoor dat de wand voldoende draagvermogen heeft.

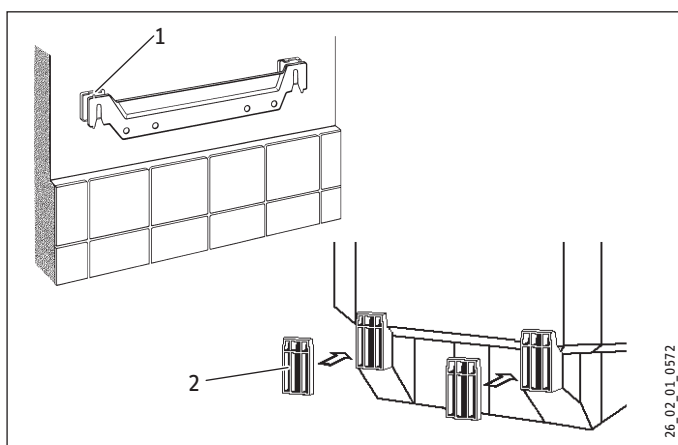
Monteer het toestel altijd verticaal, in een vorstvrije ruimte en in de buurt van het tappunt.

8.4 Wandbevestiging monteren

- ▶ U kunt de montagesjabloon gebruiken om de maten af te tekenen op de wand.
- ▶ Boor de gaten en bevestig de wandbevestiging met schroeven en pluggen. Kies bevestigingsmateriaal dat past bij de sterkte van de wand.

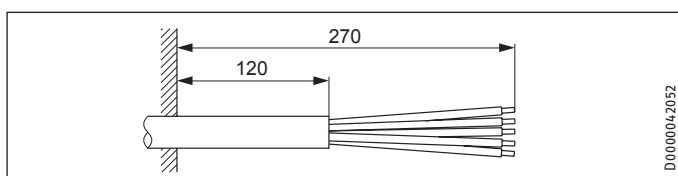
Oneffenheden kunnen met de bijgevoegde overbruggingshulpstukken worden geëgaliseerd.

Bij toestellen met een nominale inhoud van 120 l en 150 l zijn 2 wandbevestigingen vereist.



- 1 Overbruggingshulpstuk boven
- 2 Overbruggingshulpstuk onder

8.5 Elektrische aansluitkabel voorbereiden



9. Montage

9.1 Wateraansluiting



Materiële schade

Voer alle werkzaamheden voor wateraansluiting en installatie uit conform de voorschriften.

Het toestel moet in gesloten (drukvraste) werkwijze met drukkransen gebruikt worden. Gebruik bij open (drukloze) werkwijze open kranen. Sluit de hydraulische aansluitingen met een vlakke afdichting aan.

9.1.1 Toegelaten materialen



Materiële schade

Neem de instructies van de fabrikant en het hoofdstuk "Technische gegevens/storingssituaties" in acht bij het gebruik van kunststofbuizen. De installateur kan de temperatuurinstelling begrenzen (zie hoofdstuk "Instellingen/temperatuurinstelling begrenzen").

Koudwaterleiding

Als materiaal is thermisch verzinkt staal, roestvrij staal, koper of kunststof toegestaan.

Een veiligheidsklep is vereist.

Warmwaterleiding

Als materiaal zijn roestvrijstalen, koperen of kunststof buizen toegestaan.

9.1.2 Gesloten (drukvrast) voor de voeding van verschillende tappunten

De max. toegelaten druk mag niet worden overschreden (zie hoofdstuk "Technische gegevens/gegevenstabel" en de technische gegevens van de boiler).

- ▶ Monteer een type-gekeurde veiligheidsklep in de koudwateraanvoerleiding. Let erop dat daarvoor, afhankelijk van de statische druk, eventueel ook een reduceerafsluiter nodig is.
- ▶ Dimensioneer de afvoerleiding op een wijze dat het water bij volledig geopende veiligheidsklep ongehinderd kan worden afgevoerd.
- ▶ Monteer de afblaasleiding van de veiligheidsklep met een constante afwaartse helling in een vorstvrije ruimte.
- ▶ De afblaasopening van de veiligheidsklep moet geopend blijven naar de atmosfeer.

9.1.3 Open (drukloos) voor de voeding van één tappunt

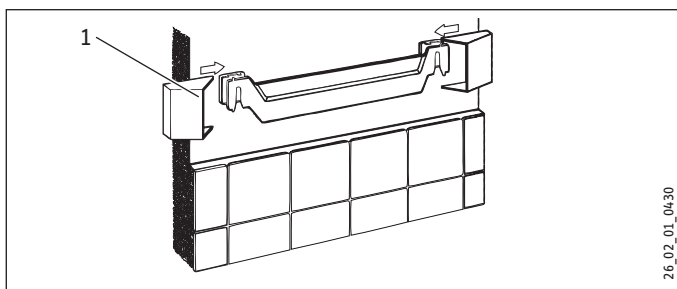
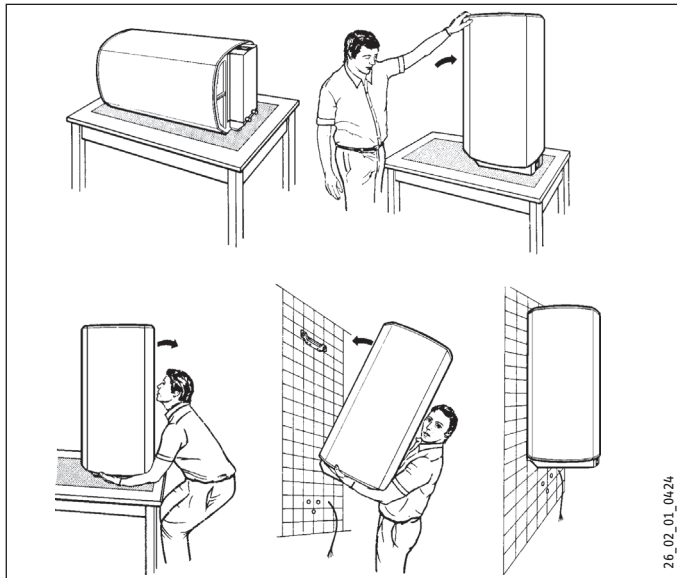


Info

Blokkeer de uitloop en de kraanzwenkarm niet. Gebruik geen straalregelaars of luchtsputters.

9.2 Montage van het toestel

Voor toestellen met een nominale inhoud van 120 l en 150 l zijn 2 personen nodig voor de montage.



1 Afdekkap

- Monteer de afdekkappen.

9.3 Elektrische aansluiting



WAARSCHUWING elektrische schok
Voer alle werkzaamheden voor elektriciteitsaansluitingen en installatie uit conform de voorschriften. Scheid alle polen van het toestel van het elektriciteitsnet voor aanvang van alle werkzaamheden.



WAARSCHUWING elektrische schok
De aansluiting op het stroomnet is enkel als vaste aansluiting toegestaan in combinatie met de uitneembare kabeldoorvoer. Het toestel moet op alle polen met een afstand van minstens 3 mm van de aansluiting van het net kunnen worden losgekoppeld.



WAARSCHUWING elektrische schok
Zorg ervoor dat het toestel is aangesloten op de aardleiding.

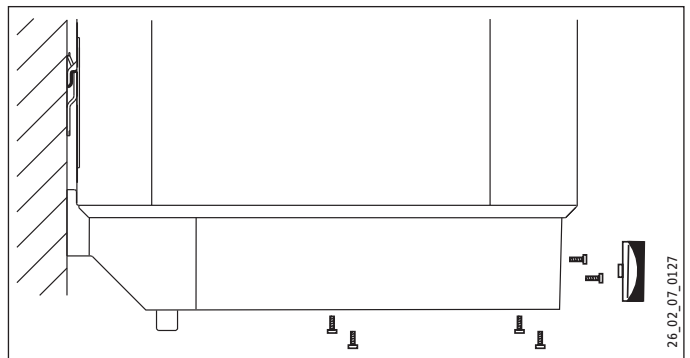


Materiële schade
Installeer een reststroom-veiligheidsapparaat (RCD).



Materiële schade

Neem de gegevens op het typeplaatje in acht. De aangegeven spanning moet overeenkomen met de netspanning.



- Trek de temperatuurinstelknop eraf.
- Draai de schroeven eruit.
- Verwijder de onderste kap.
- Trek de kabeldoorvoer er aan de onderkant uit. Druk daarvoor op de vergrendelhaakjes.
- Schuif de kabeldoorvoer over de verbindingkabel heen en vergrendel de kabeldoorvoer opnieuw.
- Sluit het gewenste vermogen aan in overeenstemming met de elektriciteitschema's (zie hoofdstuk "Technische gegevens/elektriciteitschema's en aansluitingen").
- Monteer de onderste kap.
- Draai de schroeven in.
- Steek de temperatuurinstelknop erop.
- Kruis met een pen het geselecteerde aansluitvermogen en de -spanning aan op het typeplaatje.

Gesloten (drukvast) werkwijze

- Sluit de veiligheidsgroep aan op het toestel door de buizen op het toestel te schroeven.

Open (drukloze) werkwijze

- Schroef het toestel en de kraan op elkaar.

10. Ingebruikname

10.1 Eerste ingebruikname

- Open een tappunt tot het toestel is gevuld en het leidingnet lucht vrij is.
- Stel het doorstroomvolume in. Let daarbij op het maximaal toegelaten doorstroomvolume bij een volledig geopende kraan (zie hoofdstuk "Technische gegevens/gegevenstabel").
- Gesloten (drukvast) werkwijze:
Reduceer, indien gewenst, het doorstroomvolume op de smookklep van de veiligheidsgroep.
- Draai de temperatuurinstelknop naar de maximale temperatuur.
- Schakel de netspanning in.
- Controleer de werkmodus van het toestel. Let daarbij op het uitschakelen van de thermostaat.

INSTALLATIE

Instellingen

- ▶ Gesloten (drukvaste) werkwijze: Controleer de werking van de veiligheidsgroep.

10.1.1 Overdracht van het toestel

- ▶ Leg aan de gebruiker de werking van het toestel en van de veiligheidsgroep uit en maak hem vertrouwd met het gebruik.
- ▶ Wijs de gebruiker op mogelijk gevaar, met name het gevaar van brandwonden.
- ▶ Overhandig deze handleiding.

10.2 Opnieuw in gebruik nemen

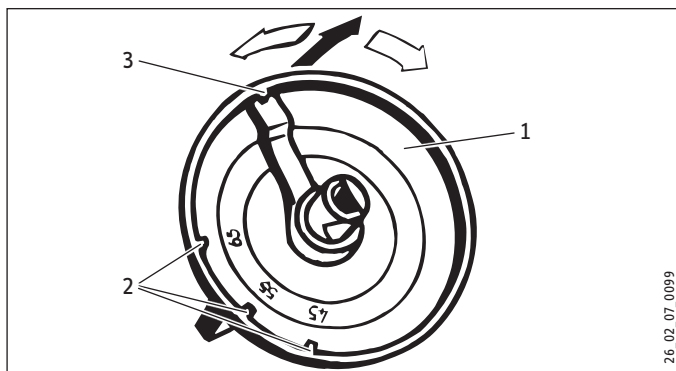
Zie hoofdstuk "Eerste ingebruikname".

11. Instellingen

Temperatuurkeuzebegrenzing

U kunt de temperatuurkeuzebegrenzing via de temperatuurinstelknop instellen.

- ▶ Zet de temperatuurinstelknop op "koud" en ontkoppel het toestel van het elektriciteitsnet.
- ▶ Haal de temperatuurinstelknop eraf.



- 1 Temperatuurinstelknop
- 2 Temperatuurinstelling begrenzen op 45 °C, 55 °C, 65 °C
- 3 Fabrieksinstelling 85 °C

- ▶ Stel de temperatuurkeuzebegrenzing in.
- ▶ Steek de temperatuurinstelknop er weer op.

12. Buitendienststelling

- ▶ Verbreek de verbinding tussen het toestel en de netspanning met de zekering in de huisinstallatie.
- ▶ Tap het toestel af (zie het hoofdstuk "Onderhoud/toestel aftappen").

13. Storingen verhelpen



Info

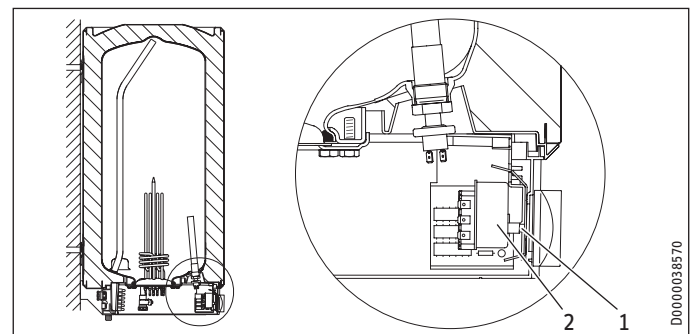
Bij temperaturen lager dan -15 °C kan de veiligheidstemperatuurbeugrenzer worden geactiveerd. Het toestel kan al bij opslag of bij het transport aan deze temperaturen zijn blootgesteld.

| Storing | Oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Het water wordt niet warm. | De veiligheidstemperatuurbeugrenzer is geactiveerd, omdat de regelaar defect is. De veiligheidstemperatuurbeugrenzer is geactiveerd, omdat de temperatuur lager is dan -15 °C. De verwarmingsflens is defect. | Los de oorzaak van de storing op. Vervang de combinatie regelaar-beugrenzer. Druk op de resettoets (zie afbeelding). Vervang de verwarmingsflens. |
| De veiligheidsklep druppelt na, wanneer de verwarming is uitgeschakeld. | De klepzitting is vuil. | Reinig de klepzitting. |
| Waarschuingslampje "SERVICE ANODE" brandt. | De signaalnode is verbruikt. | Vervang de signaalnode. |

Resetknop veiligheidstemperatuurbeugrenzer

De resetknop zit achter de temperatuurinstelknop.

- ▶ Trek de temperatuurinstelknop eraf.



- 1 Resetknop veiligheidstemperatuurbeugrenzer
- 2 Combinatie regelaar-beugrenzer

14. Onderhoud



WAARSCHUWING elektrische schok
Voer alle werkzaamheden voor elektriciteitsaansluitingen en installatie uit conform de voorschriften. Scheid alle polen van het toestel van de netspanning voor aanvang van alle werkzaamheden.

Voor enkele onderhoudswerkzaamheden is het noodzakelijk de onderste kap te verwijderen.

Wanneer het toestel moet worden afgetapt, raadpleeg dan het hoofdstuk "Het toestel aftappen".

Houd rekening met de pompdiepten van de regelaar-begrenzercombinatie (zie hoofdstuk "Technische gegevens/afmetingen en aansluitingen").

14.1 Veiligheidsklep controleren

- ▶ Het is verplicht de veiligheidsklep regelmatig te testen.

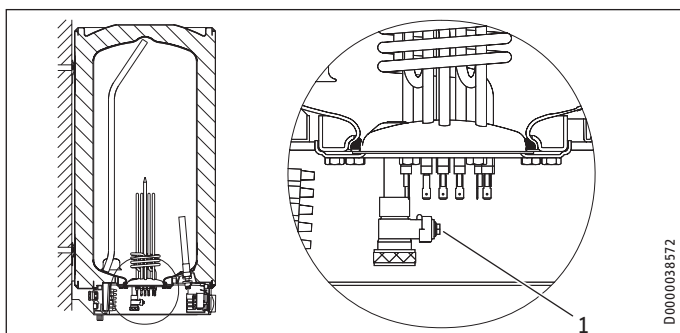
14.2 Het toestel aftappen



WAARSCHUWING verbranding
Tijdens het aftappen kan er heet water uit het toestel lopen.

Indien de boiler voor onderhoudswerkzaamheden of bij vorstgevaar moet worden afgetapt voor de bescherming van de volledige installatie, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Sluit de afsluitklep in de koudwateraanvoerleiding.
- ▶ Open de warmwaterkranen van alle tappunten.



1 Aftapkraan met slangaansluiting G 3/4

- ▶ Schroef de kap van de aansluiting "Aftapping" af.

14.3 Signaalanode controleren/vervangen

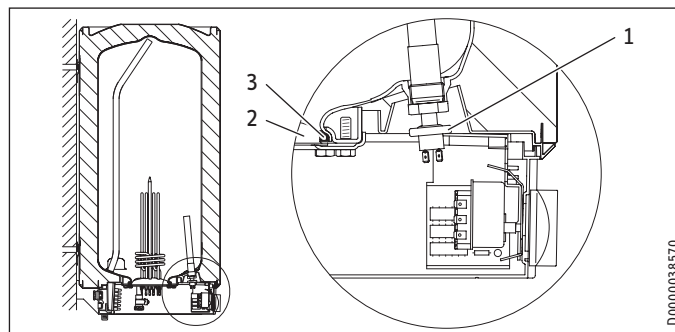
- ▶ Controleer de signaalanode, wanneer het indicatielampje SERVICE ANODE verlicht is en vervang deze eventueel.

SH 30 S (M 8)

- ▶ Demonteer de verwarmingsflens om de signaalanode te vervangen.

SH 50 - 150 S (G 3/4)

- ▶ U kunt de anode vervangen zonder de verwarmingsflens te demonteren.



- 1 Drukschakelaar voor signaalanode
- 2 Flensplaat
- 3 Dichtingsring

- ▶ Bij de vervanging van de anode dient u er in elk geval op te letten dat u de drukschakelaar dicht opschroeft.

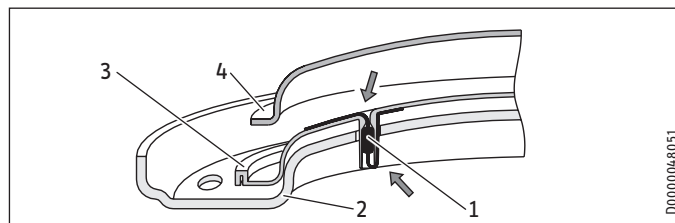
Aanzetkoppel: 1 ^{+0,5} Nm (handvast)

14.4 Ontkalken

- ▶ Open werkwijze: Als u een mengkraan met handdouche gebruikt, moet regelmatig worden ontkalkt.
- ▶ Ontkalk de flens pas, wanneer deze gedemonteerd is en behandel het oppervlak van de boiler en de signaalanode niet met ontkalkingsmiddelen.

14.5 Veiligheidsweerstand tegen corrosie

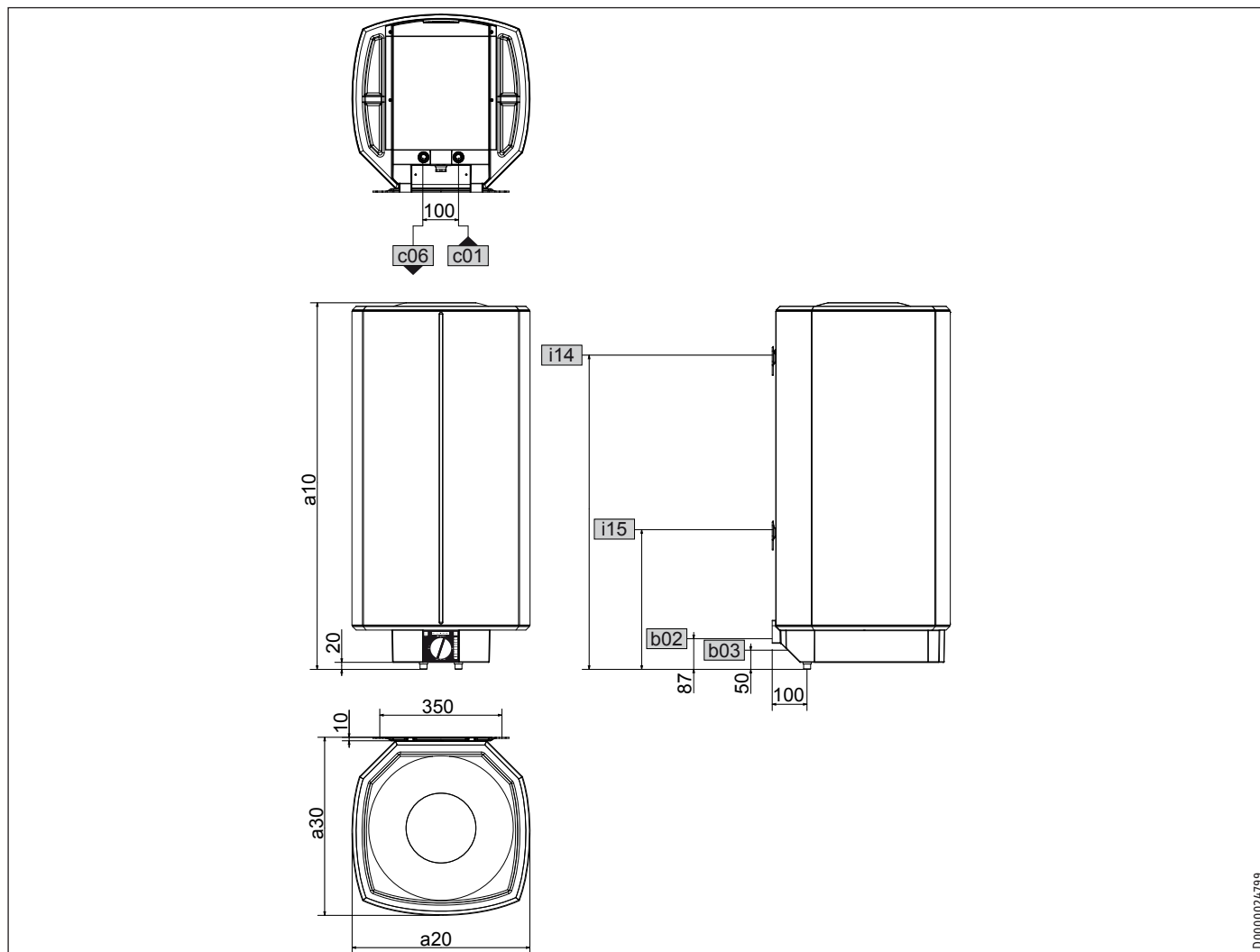
Zorg ervoor dat bij het onderhoud de veiligheidsweerstand tegen corrosie op de isolatieplaat niet beschadigd of verwijderd wordt. Monteer de veiligheidsweerstand tegen corrosie na vervanging weer conform de voorschriften.



- 1 Corrosiebeschermende weerstand (390 Ω)
- 2 Drukplaat
- 3 Isolerplaat
- 4 Verwarmingsflens

15. Technische gegevens

15.1 Afmetingen en aansluitingen



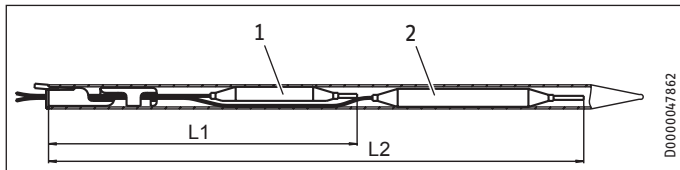
D0000024799

| | | | SH 30 S | SH 50 S | SH 80 S | SH 100 S | SH 120 S | SH 150 S | |
|-----|---------------------------|----------------------------|---------|---------|---------|----------|----------|----------|---------|
| a10 | Toestel | Hoogte | mm | 770 | 740 | 1050 | 1050 | 1210 | 1445 |
| a20 | Toestel | Breedte | mm | 410 | 510 | 510 | 510 | 510 | 510 |
| a30 | Toestel | Diepte | mm | 420 | 510 | 510 | 510 | 510 | 510 |
| b02 | Doorvoer elektr.kabels I | | | PG 21 | PG 21 | PG 21 | PG 21 | PG 21 | PG 21 |
| b03 | Doorvoer elektr.kabels II | | | | | | | | |
| c01 | Koudwatertoevoer | Buitendraad | | G 1/2 A | G 1/2 A | G 1/2 A | G 1/2 A | G 1/2 A | G 1/2 A |
| c06 | Warmwateruitloop | Buitendraad | | G 1/2 A | G 1/2 A | G 1/2 A | G 1/2 A | G 1/2 A | G 1/2 A |
| i14 | Wandbevestiging I | Hoogte | mm | 700 | 600 | 900 | 900 | 900 | 1100 |
| | | Max. Ø bevestigingsschroef | mm | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 |
| i15 | Wandbevestiging II | Hoogte | mm | | | | 300 | 300 | |
| | | Max. Ø bevestigingsschroef | mm | | | | 12 | 12 | |

INSTALLATIE

Technische gegevens

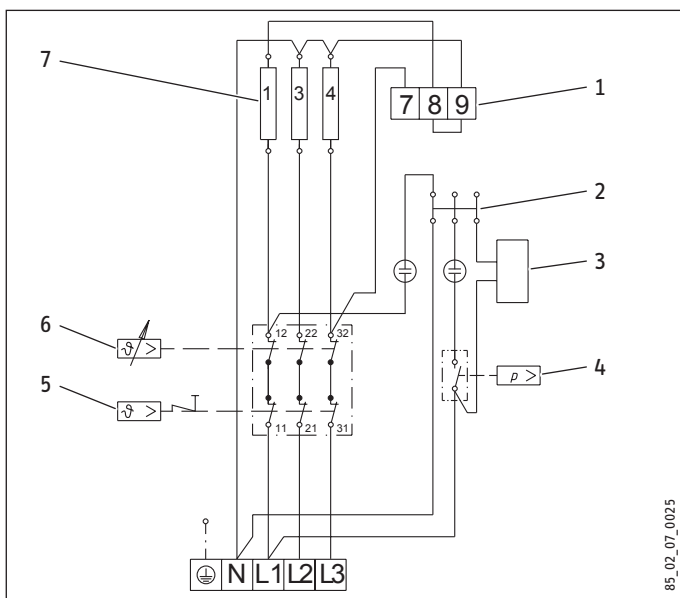
Combinatie regelaar-begrenzer dompeldiepten



- 1 Begrenzersensor
- 2 Regelaarsensor

| | | | SH 30 S | SH 50 S | SH 80 S | SH 100 S | SH 120 S | SH 150 S |
|----|--------------|----|---------|---------|---------|----------|----------|----------|
| L1 | Dompeldiepte | mm | 260 | 260 | 240 | 240 | 240 | 260 |
| L2 | Dompeldiepte | mm | 380 | 380 | 350 | 350 | 350 | 380 |

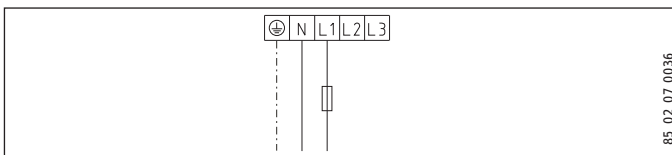
15.2 Elektriciteitsschema's en aansluitingen



- 1 Klem voor vermogensomschakeling
- 2 Connector voor N-geleider
- 3 Weergave warmtevolume
- 4 Drukschakelaar voor signaalanode
- 5 Veiligheidstemperatuurbegrenzer
- 6 Thermostaat
- 7 Verwarmingselementen elk 2 kW ~ 230 V

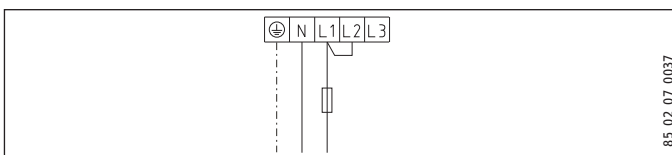
1 kW 1/N/PE ~ 230 V

2 kW 1/N/PE ~ 230 V



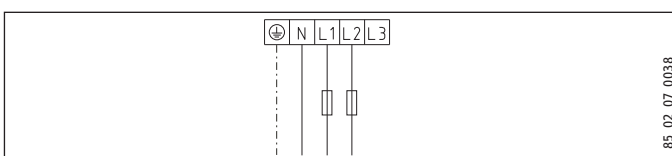
3 kW 1/N/PE ~ 230 V

4 kW 1/N/PE ~ 230 V

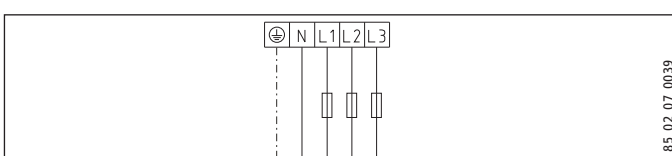


3 kW 2/N/PE ~ 400 V

4 kW 2/N/PE ~ 400 V



6 kW 3/N/PE ~ 400 V

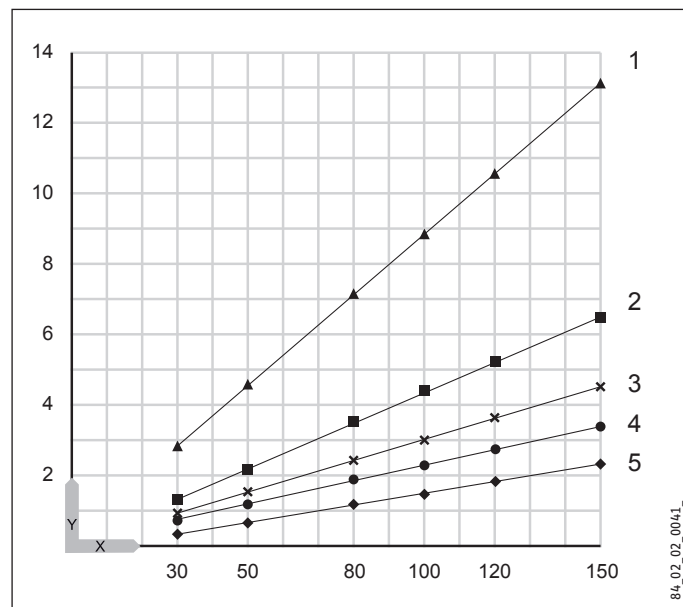


15.3 Verwarmingsgrafiek

De opwarmtijd is afhankelijk van de boilerinhoud, van de koudwatertemperatuur en van het verwarmingsvermogen.

Grafiek met koudwatertemperatuur van 15 °C:

Nominale temperatuur ingesteld op 82 °C



- X Nominale inhoud [l]
- Y Duur [h]
- 1 1 kW
- 2 2 kW
- 3 3 kW
- 4 4 kW
- 5 6 kW

15.4 Storingssituaties

Bij een storing kunnen er temperaturen tot 95 °C bij 0,6 MPa voorkomen.

15.5 Gegevens over het energieverbruik

Productgegevensblad: Conventionele warmwaterbereider volgens verordening (EU) nr. 812/2013 | 814/2013

| | | SH 30 S | SH 50 S | SH 80 S | SH 100 S | SH 120 S | SH 150 S |
|--|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 073047 | 073048 | 073049 | 073050 | 073051 | 073052 |
| Fabrikant | | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON |
| Tapprofiel | | S | M | M | L | L | XL |
| Energieklasse | | B | C | C | C | C | C |
| Energetisch rendement | % | 36 | 38 | 37 | 38 | 38 | 39 |
| Jaarlijks stroomverbruik | kWh | 518 | 1349 | 1381 | 2666 | 2705 | 4321 |
| Temperatuurinstelling af fabriek | °C | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 |
| Geluidsniveau | dB(A) | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 |
| Mogelijkheid voor exclusieve werking tijdens daluren | | - | - | - | - | - | - |
| Smart-functie | | - | - | - | - | - | - |
| Dagelijks stroomverbruik | kWh | 2,437 | 6,233 | 6,419 | 12,288 | 12,516 | 19,859 |

INSTALLATIE

Technische gegevens

15.6 Gegevenstabel

| | | SH 30 S | SH 50 S | SH 80 S | SH 100 S | SH 120 S | SH 150 S |
|--|-------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| | | 073047 | 073048 | 073049 | 073050 | 073051 | 073052 |
| Hydraulische gegevens | | | | | | | |
| Nominale inhoud | l | 30 | 50 | 80 | 100 | 120 | 150 |
| Mengwatervolume van 40 °C (15 °C/65 °C) | l | 59 | 97 | 159 | 198 | 235 | 292 |
| Elektrische gegevens | | | | | | | |
| Aansluitvermogen ~ 230 V | kW | 1-4 | 1-4 | 1-4 | 1-4 | 1-4 | 1-4 |
| Aansluitvermogen ~ 400 V | kW | 3-6 | 3-6 | 3-6 | 3-6 | 3-6 | 3-6 |
| Fasen | | 1/N/PE, 2/N/PE, 3/N/PE | 1/N/PE, 2/N/PE, 3/N/PE | 1/N/PE, 2/N/PE, 3/N/PE | 1/N/PE, 2/N/PE, 3/N/PE | 1/N/PE, 2/N/PE, 3/N/PE | 1/N/PE, 2/N/PE, 3/N/PE |
| Nominale spanning | V | 230/400 | 230/400 | 230/400 | 230/400 | 230/400 | 230/400 |
| Frequentie | Hz | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Werkwijze éénkring | | X | X | X | X | X | X |
| Werkingsgebied | | | | | | | |
| Temperatuurinstelbereik | °C | 35-82 | 35-82 | 35-82 | 35-82 | 35-82 | 35-82 |
| Max. toegelaten druk | MPa | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 0,6 |
| Testdruk | MPa | 0,78 | 0,78 | 0,78 | 0,78 | 0,78 | 0,78 |
| Max. toegelaten temperatuur | °C | 95 | 95 | 95 | 95 | 95 | 95 |
| Max. doorstroomvolume | l/min | 18 | 18 | 18 | 18 | 18 | 18 |
| Min. inlaatwaterdruk | MPa | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| Max. inlaatwaterdruk | MPa | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 0,6 |
| Geleidbaarheid drinkwater min./max. | µS/cm | 100-1500 | 100-1500 | 100-1500 | 100-1500 | 100-1500 | 100-1500 |
| Energiegegevens | | | | | | | |
| Energieverbruik in stand-by/24 h bij 65 °C | kWh | 0,46 | 0,54 | 0,67 | 0,86 | 0,99 | 1,1 |
| Energierendementsklasse | | B | C | C | C | C | C |
| Uitvoeringen | | | | | | | |
| Beschermingsgraad (IP) | | IP25 | IP25 | IP25 | IP25 | IP25 | IP25 |
| Uitvoering gesloten | | X | X | X | X | X | X |
| Uitvoering open | | X | X | X | X | X | X |
| Kleur | | wit | wit | wit | wit | wit | wit |
| Afmetingen | | | | | | | |
| Hoogte | mm | 770 | 740 | 1050 | 1050 | 1210 | 1445 |
| Breedte | mm | 410 | 510 | 510 | 510 | 510 | 510 |
| Diepte | mm | 420 | 510 | 510 | 510 | 510 | 510 |
| Gewichten | | | | | | | |
| Gevuld gewicht | kg | 53 | 78 | 118 | 140 | 165 | 203 |
| Leeg gewicht | kg | 23,1 | 28 | 38 | 40,8 | 45,5 | 53,3 |

Garantie

Voor toestellen die buiten Duitsland zijn gekocht, gelden de garantievoorzwaarden van onze Duitse ondernemingen niet. Bovendien kan in landen waar één van onze dochtermaatschappijen verantwoordelijk is voor de verkoop van onze producten, alleen garantie worden verleend door deze dochtermaatschappij. Een dergelijk garantie wordt alleen verstrekt, wanneer de dochtermaatschappij eigen garantievoorzwaarden heeft gepubliceerd. In andere situaties wordt er geen garantie verleend.

Voor toestellen die in landen worden gekocht waar wij geen dochtermaatschappijen hebben die onze producten verkopen, verlenen wij geen garantie. Een eventueel door de importeur verzekerde garantie blijft onverminderd van kracht.

Milieu en recycling

Wij verzoeken u ons te helpen ons milieu te beschermen. Doe de materialen na het gebruik weg overeenkomstig de nationale voorschriften.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Kundendienst
Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de
Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de/ersatzteile | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
294 Salmon Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9644-5091
info@stiebel-eltron.com.au
www.stiebel-eltron.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Tianjin) Electric Appliance
Co., Ltd.
Plant C3, XEDA International Industry City
Xiqing Economic Development Area
300385 Tianjin
Tel. 022 8396 2077 | Fax 022 8396 2075
info@stiebel-eltron.cn
www.stiebel-eltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
Dopraváků 749/3 | 184 00 Praha 8
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

New Zealand

Stiebel Eltron NZ Limited
61 Barrys Point Road | Auckland 0622
Tel. +64 9486 2221
info@stiebel-eltron.co.nz
www.stiebel-eltron.co.nz

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. +7 495 125 0 125
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

STIEBEL ELTRON Slovakia, s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

South Africa

STIEBEL ELTRON Southern Africa (PTY) Ltd
30 Archimedes Road
Wendywood
Johannesburg, 2090
Tel. +27 10 001 85 47
info@stiebel-eltron.co.za
www.stiebel-eltron.co.za

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebel-eltronasia.com
www.stiebel-eltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com

STIEBEL ELTRON



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve
d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! |
Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i
ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát
fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a
technické zmeny sú vyhradené! Stand 9734